

Hfi a d`UhhUW_]Yfh`< Uff]g. `K]fX`g]Y`i bgYf
@UbX`k]f_`]Wk`nYfghØfYb3

8cbU`X`Hfi a d`VYnY]Wk`bYh`?Ua U`U`< Uff]g`U`g`]]VYfU`Yf`U`g
6Yfb]Y`GUbXYfg`i bX`k Ufbhj`cf`]\fYf`9][bi b[`U`g
DfÅg]XYbh]b"

⊖a]hhYb`XYg`gWk`]]YfbXYb`i bX`cZi`\]hn][Yb`K U`_Ua`dZg`]b`XYb
l G5`_ca`a`h`Yg`ni`Y]bYf`j`YfghÅf`_hYb`5i`gY]bUbXYfgYhni`b[
nk`]gWk`Yb`XYb`dc`]h]gWk`Yb`@U[`Yfb`"8Yf`fYdi`V`_Ub]gWk`Y
DfÅg]XYbhgWk`UZh`_UbX]XUh`8cbU`X`Hfi a d`\Uh`]b`7\Uf`chhYž`Bcfh\
7Ufc`]bUž`Y]bY`VYgcbXYfg`U[[`fYgg]j`Y`F`\Yhcf`_`Ub`XYb`HU[`i`Y`Y[`h
i`bX`X]Y`XYa`c`_fUh]gWk`Y`A`]hVYk`YfVYf]b`?Ua U`U`< Uff]g`]bg`J`]g]Yf
[`Ybca`a`Yb"

Bcfh`7Ufc`]bU`9]b`GWk`ØggY`ghUUh`ZØf`X]Y
DfÅg]XYbhgWk`UZh`gk`U`\`Yb

Bcfh`7Ufc`]bU`\Uh]g]Wk`U`g`Y]bYf`XYf`YbhgWk`Y]XYbXYb`Gk`]b[
GhUhYg`YhUV`]Yfhž`XYfYb`Gh]a`a`Yb`Ua`")`"Bcj`Ya`VYf`&\$&(`ØVYf`XYb
5i`g[`Ub[`XYf`DfÅg]XYbhgWk`UZh`gk`U`\`YbhgWk`Y]XYb`_ØbbhYb`"⊖`XYf
J`Yf[`Ub[`Yb\Y]h`\UVYb`X]Y`F`Ydi`V`_UbYf`]b`X]YgYa`6i`bXYgghUUh
cZi[`Yk`cbbYbž`YXcWk`k`Uf`XYf`5VghUbX`ni`XYb`8Ya`c`_fUhYb
\Ài`Z[`a`]b]a`U`"8]Y`XUa`U`][`Y`K`U`\`j`cb`6UfUW`_C`VUa`U`]a`⊘\f
&\$,\$`nY][`hž`XUgg`X]Y`dc`]h]gWk`Y`@UbXgWk`UZh`]b`Bcfh`7Ufc`]bU
Xi`fWk`Ui`g`k`YWk`gY`\UZh]gh`8U\Yf`Y[`Yb`gck`c`\`Hfi a d`U`g`Ui`Wk
<Uff]g`[`fc»`Yb`K`Yfh`Ui`ZX]YgYb`6i`bXYgghUUhž`i`a`]\fY
l`bhYfghØhni`b[`ni`ZYgh][`Yb"

Hfi a dg`gWk`UfZY`5b`[`f]ZZY`Ui`Z`?Ua U`U`< Uff]g

Hfi a d`ghY`hY`< Uff]g`U`g`Y]bY`XYf`]]VYfU`ghYb`Dc`]h`_Yf]bbYb`]b`XYf

; YgW]W\hY`XYf'i G5`XUf'i bX`VYnY]W\bYhY`g]Y`U`g` i`hfU`]VYfU` "
8UVY]'k UfZYf']\f'j cfž'ni`Y]bYf`XYf`<Ui dhj Yfi fgUW\Yf]bbYb'j cb
6]XYb!?'UhUghfcd\Yb`ni`gY]b" G]Y`k]fX`i bgYf`@UbX`nYfghØfYb ž
Ài »YfhY`Hfi a`d`k`À\`fYbX`gY]bYf`FYXY`i bX`ghY`hY`]b` : fU[Yž`cV`X]Y
5a Yf]_UbYf`VYfY]h`k`ĀfYbž`Ya`UbXYb`a`]h`gc`]]VYfU`Yb`5bg]W\hYb
Ub`X]Y`Gd]hnY`XYg`@UbXYg`ni`k`À\`Yb"8]YgY`F`Yhc]_`]gh`b]W\h`bYi
ZØf`Hfi a`d`i bX`gd]Y[Y`h`gY]b`Ub`U`hYbXYg`6YghfYVYb`k`]XYfž
dc`]h]gW\Y` ; Y[bYf`ni`gW\UXYb`i bX`]\fY` ; `Ui V`k`ØfX][`_Y]h]b`XYf
2 ZYb`h]W\`_Y]h`ni`i`bhYf[fUVYb"

8]Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`XYf`d`c`]h]gW\Yb`F`Yhc]f]_

8]Y`U[[fYgg]j Y`F`Yhc]f]_ž`X]Y`j`cb`Hfi a`d`fY[Y`a`Ā»][`j`Yfk`YbXYh
k`]fXž`\Uh`b]W\h`bi`f`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`ZXYb`K`U`\`_Ua`d`Ž`gcbXYfb
Ui`W`Ui`ZXUg`dc`]h]gW\Y`?`]a`U`]a`@UbX`]bg[YgUa`h`Dc`]h]gW\Y
5i`gY]b`UbXYfgYhni`b[Yb`gW\Y]bYb`ni`bY`a`YbX`Ya`ch]cbU`]g]Yfh`ni
k`YfXYbž`k`Ug`ni`j`YfghĀf`hYb`Gd`Ubbi`b[Yb`nk`]gW\Yb`XYb
j`YfgW\YXYbYb`dc`]h]gW\Yb`@U[Yfb`ZØ\`fh"8]YgY`G]hi`Uh]cb`nY][`hž
k`]Y`k`]W\h][`Yg`]ghž`Y]bY`dc`]h]gW\Y`8YVUhhY`ni`ZØ\`fYbž`X]Y`Ui`Z
F`YgdY`_hi`bX`J`YfghĀbXb]g`VUg]Yfhž`UbghUhh`Ui`Z`d`YfgØb`]W\Yb
5b[f]ZYb`i`bX`Ya`ch]cbU`Yb`5i`gVfØW\Yb"

8]Y`5hhYb`hUhgZc`[Y`i`bX`X]Y`K`Ā\`YfgW\UZh

⇒hYfYggUbhYfk`Y]gY`_ca`a`h`X]YgY`F`Yhc]f]_`]b`Y]bYa`?`cbhYi`h`XYg
; YgW\Y`Ybgž`XUg`_Øfn`]W\`Hfi a`d`VYhf]Zž`i`Y]bYa`5hhYb`hUhž`XUg
k`Ā\`fYbX`Y]bYf`K`U`\`_Ua`d`Ž`YfUbg`h`ni`b[`]b`DYbbgm]`Ub]U
ghUhhZUbX`"Hf`ch`n`Y]bYf`K`i`bXY`Ua`C`\`f`i`bX`XYa`G`W\]W`_gU`Y]bYg
Yfa`cfXYhYb`Ni`gW\Ui`Yfg`j`Yf`_ØbXYhY`Hfi a`d`ž`XUgg`Yf`bUW\`Y]bYa
gc`W\Yb`J`cfZU`]]`b]W\h`bYh`h`gY]b`_ØbbY`"Gc`W\Y`5i`ggU[Yb`ghY`Yb
bcW\Y]ba`U`X]Y` : fU[Yž`k`]Y`k`Y]h`Dc`]h]_`i`bX`d`YfgØb`]W\Y
G]W\Yf\Y]h]a`K`U`\`_Ua`d`Z`a`]hY]b`UbXYf`j`Yfk`cVYb`g]bX"

9]b` ,`VYfV`]W`_ØVYf`X]Y`VYj`c`fghY`YbXYb K`U`\`Yb

⇒g[YgUa`h`VYhfUW\hYh`nY][`h`XUg` ; YgW\Y`Yb`i`a`8`cbU`X`Hfi a`d`

i bX ? Ua U`U`< Uff]g`b]W h`bi f`Y]bY` \]m][Y`5i gY]bUbXYfgYhni b[`i a
dc`]h]gW Y`A UW hž`gcbXYfb`Ui W`X]Y`j YfgW]YXYbYb`GhfUHY []Yb`XYf
? UbX]XUhYb`]a`<]bV`]W`Ui Z`\fY`K`À\`YfgW UZh`"C V`X]YgY`5fhj`cb
F`Yhcf]_`YhnhYbX`]W`YfZc`[fY]W`gY]b`k]fXž`V`Y]Vh`UVni`k UfhYbž
XcW`Yg`]gh`_`Ufž`XUgg`B c fh\`7Ufc`]bU`Y]bY`k]W h][Y`F c`Y`]b`XYf
ni`_ØbZh][Yb`dc`]h]gW Yb`@UbXgW UZh`XYf`J YfY]b][hYb`GhUUhYb
gd]Y`Yb`k]fX"

· · B 5 ;

8 Y h U]`g

6 Y gi W X Y b`G]Y`i b g`Ui Z.`b!U["XY